

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Курганский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «КГУ»)

Курганская государственная сельскохозяйственная академия имени
Т.С. Мальцева – филиал федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Курганский государственный университет»
(Лесниковский филиал ФГБОУ ВО «КГУ»)

Кафедра «Зарубежная филология, лингвистика
и преподавание иностранных языков»



УТВЕРЖДАЮ:

Первый проректор

Т.Р. Змызгова/

2023 г.

Рабочая программа учебной дисциплины

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

образовательной программы высшего образования –
программы магистратуры

36.04.02 «Зоотехния»

Программа магистратуры: **Технология производства и переработки продуктов
животноводства**

Форма обучения: очная, заочная

Курган 2023

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» составлена в соответствии с учебными планами по программе магистратуры 36.04.02 «Зоотехния» (Технология производства и переработки продуктов животноводства) утвержденными:

- для очной формы обучения «30» июня 2023 года;
- для заочной формы обучения «30» июня 2023 года

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры «Зарубежная филология, лингвистика и преподавание иностранных языков» «30» августа 2023 года, протокол № 1

Рабочую программу составили:

Ст. преподаватель
кафедры «Зарубежная филология, лингвистика
и преподавание иностранных языков»

Зеленкова Е.А.

Согласовано:

Заведующий кафедрой
«Зарубежная филология, лингвистика
и преподавание иностранных языков»
к. пед. наук, доцент

Казенас О.А.

Руководитель программы магистратуры:
д. с/х. н., профессор кафедры
«Технология хранения и переработки
продуктов животноводства»

Миколайчик И.Н.

Начальник учебно-методического отдела
Лесниковского филиала
ФГБОУ ВО «КГУ»

А.У. Есембекова

ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Всего: 4 зачетных единицы трудоемкости (144 академических часа)

Очная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр	
		1	2
Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов в том числе:	36	36	
Практические занятия	36	36	
Самостоятельная работа, всего часов в том числе:	108	108	
Подготовка к экзамену	27	27	
Другие виды самостоятельной работы	81	81	
Вид промежуточной аттестации	Экзамен	Экзамен	
Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов	144	144	

Заочная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр	
		1	2
Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов в том числе:	18	10	8
Практические занятия	18	10	8
Самостоятельная работа, всего часов в том числе:	126	26	100
Подготовка к экзамену	9	-	9
Другие виды самостоятельной работы	117	26	91
Вид промежуточной аттестации	Экзамен	-	Экзамен
Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов	144	36	108

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» относится к обязательной части блока Б1.

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных обучающимися в средней школе и в вузе.

Краткое содержание дисциплины: Устная и письменная речь по различной тематике с учетом особенностей профессиональной сферы. Перевод, аннотирование и реферирование текстов по специальности. Подготовка презентации.

Знания, умения и навыки, полученные при освоении дисциплины «Профессиональный иностранный язык» являются необходимыми для получения

дополнительной углубленной информации по специальности. Для ведения диалога с носителями изучаемого иностранного языка по профессиональным вопросам, для аргументации своей позиции и понимания других различных точек зрения.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Целью изучения дисциплины является овладение магистрантами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции, которая позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, в научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, работодателями и коллегами, для самообразовательных и других целей.

Задачами освоения дисциплины являются:

- формирование языковых навыков необходимых для ведения профессиональной деятельности на иностранном языке;
- формирование языковых навыков необходимых для составления и работы с документацией профессиональной направленности на иностранном языке в устной и письменной форме.

Изучение дисциплины «Профессиональный иностранный язык» направлено на формирование следующей компетенции:

- способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать: основные лексические единицы и грамматические явления, обслуживающие устное и письменное иноязычное общение в деловой и профессиональной деятельности (для УК-4).

уметь:

- выражать и письменно реализовывать коммуникативные намерения в предложенной ситуации (для УК-4);
- письменно реализовывать коммуникативные намерения (запрос, информирование, предложение, побуждение к действию, выражение просьбы, (не) согласие, отказ, извинение, благодарность) (для УК-4);

владеть:

- основами публичной речи, деловой переписки, ведения документации, приемами аннотирования, реферирования, перевода литературы по специальности (для УК-4);
- навыками выражения своих мыслей и мнения в профессиональном взаимодействии (для УК-4);
- навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке (для УК-4).

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Учебно-тематический план практических занятий

Рубеж	Номер раздела, темы	Наименование раздела, Темы	Количество часов контактной работы с преподавателем	
			Очная форма обучения	Заочная форма обучения
			1 семестр	1 курс
Рубеж 1	1	Питание животных.	8	6
	2	Пищевая промышленность.	8	4
	Рубежный контроль № 1		2	-
Рубеж 2	3	Продукты животного происхождения.	8	4
	4	Технология производства продукции животноводства.	8	4
	Рубежный контроль № 2		2	-
Итого:			36	18

4.2. Содержание практических занятий

Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Содержание практического занятия	Норматив времени, час.	
			форма обучения	
			очная	заочная
			1 семестр	1 курс
1	Питание животных	<u>Тематика:</u> - работа с текстом по специальности (чтение, перевод); - реферирование текста на русском языке устно. <u>Грамматика:</u> - употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах.	8	6
2	Пищевая промышленность	<u>Тематика:</u> - работа с текстом по специальности (чтение, перевод); - написание резюме текста на английском языке. <u>Грамматика:</u> - инфинитив, и его функции и обороты; - модальные глаголы и их эквиваленты	8	4

Рубежный контроль № 1			2	-
3	Продукты животного происхождения	<u>Тематика:</u> - работа с текстом по специальности (чтение, перевод); - доклад-презентация. <u>Грамматика:</u> - согласование времен, прямая и косвенная речь	8	4
4	Технология производства продукции животноводства	<u>Тематика:</u> - работа с текстом по специальности (чтение, перевод); - аннотирование статьи. <u>Грамматика:</u> - причастия 1 и 2 и их функции; - герундий и герундиальный оборот.	8	4
Рубежный контроль № 2			2	-
Всего			36	18

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Для качественного освоения материала практических занятий обучающимся необходимо внимательно фиксировать материал, излагаемый преподавателем во время занятия, и самостоятельно прорабатывать его при выполнении домашнего задания, которое является обязательным. Каждое практическое занятие предполагает повторение и контроль ранее изученного материала.

Самостоятельная работа предусматривает работу с текстами по специальности обучающихся: для контроля обучающимся необходимо представить перевод прочитанных текстов и подготовить пересказ по некоторым из них. Выполнение самостоятельной работы подразумевает также подготовку к практическим занятиям, рубежным контролям, подготовку к экзамену.

Для текущего контроля успеваемости преподавателем используется балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности. Поэтому рекомендуется прорабатывать материал дисциплины при самостоятельной работе, участвовать во всех формах обсуждения и взаимодействия на практических занятиях в целях лучшего освоения материала и получения высокой оценки по результатам освоения дисциплины.

Рекомендуемая трудоемкость самостоятельной работы представлена в таблице:

Рекомендуемый режим самостоятельной работы

Очная форма обучения

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.
Самостоятельное изучение тем дисциплины	45
Подготовка к практическим занятиям (по 2 часа на занятие)	32
Подготовка к рубежным контролям (по 2ч на РК)	4
Подготовка к экзамену	27
Всего:	108

Заочная форма обучения

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.	
	1 семестр	2 семестр
Самостоятельное изучение тем дисциплины	16	83
Подготовка к практическим занятиям (по 2 часа на занятие)	10	8
Подготовка к экзамену	-	9
Всего за семестр	26	100
Всего:	126	

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1 Перечень оценочных средств.

1. Балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности обучающихся (для очной формы обучения).
2. Примерные задания к рубежным контролям.
3. Примерные задания к экзамену.

6.2. Система балльно-рейтинговой оценки работы студентов по дисциплине

№	Наименование	Содержание				
Очная форма обучения						
1	Распределение баллов за семестры по видам учебной работы, сроки сдачи учебной работы	Распределение баллов (1 семестр)				
		Вид учебной работы:	Посещение практических занятий	Работа на практических занятиях	Рубежный контроль	Зачет
		Балльная оценка:	До 18	До 32	До 20	До 30

	(доводятся до сведения студентов на первом учебном занятии)	Примечания:	По 1 баллу за каждое практическое занятие (18 ПЗ)	По 2 балла за каждое подготовленное домашнее задание (16 ПЗ)	По 10 баллов за каждый рубежный контроль	
2	Критерий пересчета баллов в традиционную оценку по итогам работы в семестре и зачета (экзамена)		<p>Зачет: 0 – 60 баллов – не зачтено; 61 и более – зачтено.</p> <p>Экзамен:</p> <p>60 и менее баллов – неудовлетворительно;</p> <p>61...73 – удовлетворительно;</p> <p>74... 90 – хорошо;</p> <p>91...100 – отлично</p>			
3	Критерии допуска к промежуточной аттестации, возможности получения автоматического зачета (экзаменационной оценки) по дисциплине, возможность получения бонусных баллов		<p>Для допуска к промежуточной аттестации по дисциплине за семестр обучающийся должен набрать по итогам текущего и рубежного контролей не менее 51 балла. В случае если обучающийся набрал менее 51 балла, то к аттестационным испытаниям он не допускается.</p> <p>Для получения экзамена или зачета без проведения процедуры промежуточной аттестации обучающемуся необходимо набрать в ходе текущего и рубежных контролей не менее 61 балла. В этом случае итог балльной оценки, получаемой обучающимся, определяется по количеству баллов, набранных им в ходе текущего и рубежных контролей. При этом, на усмотрение преподавателя, балльная оценка обучающегося может быть повышена за счет получения дополнительных баллов за академическую активность.</p> <p>Обучающийся, имеющий право на получение оценки без проведения процедуры промежуточной аттестации, может повысить ее путем сдачи аттестационного испытания. В случае получения обучающимся на аттестационном испытании 0 баллов итог балльной оценки по дисциплине не снижается.</p> <p>За академическую активность в ходе освоения дисциплины, участие в учебной, научно-исследовательской, спортивной, культурно-творческой и общественной деятельности обучающегося могут быть начислены дополнительные баллы. Максимальное количество дополнительных баллов за академическую активность составляет 30.</p> <p>Основанием для получения дополнительных баллов являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выполнение дополнительных заданий по дисциплине, дополнительные баллы начисляются преподавателем; - участие в течение семестра в учебной, научно-исследовательской, спортивной, культурно-творческой и общественной деятельности КГУ. 			

4	Формы и виды учебной работы для неуспевающих (восстановившихся на курсе обучения) студентов для получения недостающих баллов в конце семестра	<p>В случае если к промежуточной аттестации (экзамену) набрана сумма менее 51 баллов, студенту необходимо набрать недостающее количество баллов за счет выполнения дополнительных заданий, до конца последней (зачетной) недели семестра.</p> <p>Ликвидация академических задолженностей, возникших из-за разности в учебных планах при переводе или восстановлении, проводится путем выполнения дополнительных заданий, форма и объем которых определяется преподавателем.</p>
---	---	---

6.3. Процедура оценивания результатов освоения дисциплины

Рубежные контроли проводятся в форме письменной работы по предложенным заданиям. Преподаватель оценивает в баллах результаты работы каждого студента по количеству правильных ответов (от 0 до 2 баллов за каждое задание) и заносит в ведомость учета текущей успеваемости.

Перед проведением каждого рубежного контроля преподаватель прорабатывает со студентами предложенный список вопросов из соответствующих разделов дисциплины в форме краткой дискуссии.

Экзаменационный билет включает три задания: чтение и перевод текста по специальности на иностранном языке (5 баллов), устное высказывание на предложенную тему (15 баллов) и доклад-презентация (10 баллов). Время, отводимое обучающемуся на выполнение заданий, составляет 1 астрономический час.

Результаты текущего контроля успеваемости заносятся преподавателем в экзаменационную ведомость, которая сдается в организационный отдел института в день экзамена, а также выставляются в зачетную книжку студента.

6.4. Примеры оценочных средств для рубежных контролей (для очной формы обучения)

Примерные задания для рубежного контроля №1

1. Выберите правильный вариант

1. Their father often (to go) to rock concerts.

- a) Is going
- b) Was going
- c) Goes
- d) Will go

2. Before we (to enter) the port, the storm (to begin)

- a) Has entered; had begun
- b) Entered; had begun
- c) Had entered; begun
- d) Were entering; was beginning

3. Next year our company (to improve) its position in the world.
a) Will improve
b) Improves
c) Has improved
d) Improved
4. As soon as he (to arrive) in Saint-Petersburg, I (to invite) him to see my family.
a) Arrives; invite
b) Will arrive; invite
c) Arrives; will invite
d) Has arrived; will invite
5. By the end of last year these buildings (to ruin) due to the hurricane.
a) Were ruined
b) Have been ruined
c) Ruined
d) Had been ruined
6. These emails (not to read) yet.
a) Had not been read
b) Will read
c) Have not been read
d) Has not been read

2. Вставьте подходящие модальные глаголы (must, may, can, need, to have to, to be able to).

- 1) You ___ not come to help them tomorrow: the work is done.
2) You ___ not change the whole text as the beginning is all right. You ___ only rewrite the second part of it.
3) It is already six o'clock. We ___ hurry if we don't want to be late.
4) How do you feel when you ___ take a test? - I'm always a little frightened and unhappy.

Примерные задания для рубежного контроля №2

1. Выберите правильный вариант

1. This girl seems ____ a lot.
a) to read
b) to be read
c) reading
d) read
2. ____ to classical music is a pleasure
a) Listen

- b) Listening
- c) Listened
- d) Being listening

3. He went on _____ magazine as if nothing had happened

- a) to read
- b) reading
- c) read
- d) in reading

4. The day began very badly but I went on _____ the situation.

- a) change
- b) for change
- c) for the changing
- d) to change

5. I couldn't _____ a cheap flat in this city.

- a) finding
- b) to find
- c) in finding
- d) find

2. Передайте следующие предложения в косвенной речи

- 1) Mabel said, "Nothing will change my decision and I shall leave for Cape Town tonight."
- 2) She asked me, "How long are you going to stay here?"
- 3) "I am very thirsty. Please give me some water, Ann," said Tom.
- 4) "Don't lie to me, Tom," said the tutor.
- 5) "Do you often meet your friends at the library?" he asked me.

Примерные задания для экзамена

1. Чтение текста по специальности на иностранном языке (Питание животных, Пищевая промышленность, Продукты животного происхождения, Технология производства продукции животноводства).

2. Устное высказывание на предложенную тему (Питание животных, Пищевая промышленность, Продукты животного происхождения, Технология производства продукции животноводства).

3. Доклад-презентация.

Темы презентаций:

- 1) Технология производства и переработки продуктов скотоводства
- 2) Технология производства и переработки продуктов коневодства
- 3) Технология производства и переработки продуктов птицеводства

- 4) Технология производства и переработки продуктов пушного звероводства
- 5) Технология производства и переработки продуктов овцеводства
- 6) Технология производства и переработки продуктов пчеловодства

6.5. Фонд оценочных средств

Полный банк заданий для текущего, рубежных контролей и промежуточной аттестации по дисциплине, показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе дисциплины.

7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА

7.1. Основная учебная литература

1. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации: комплексные учебные задания [Электронный ресурс] / Беляева И. В. - М.: ФЛИНТА, 2017. – Доступ из ЭБС «Консультант студента».

7.2 Дополнительная литература

2. Вдовичев, А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students: учебно-методическое пособие / А.В. Вдовичев, Н.Г. Оловникова. - 4-е изд., стер. - Москва: ФЛИНТА, 2019. - 246 с. - ISBN 978-5-9765-2247-3. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1065564>

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

1. Зеленкова Е.А. Методические указания по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» (английский язык) для обучающихся по программе магистратуры очной формы обучения направления – 36.04.02 Зоотехния. – Курган: Изд-во КГСХА, 2018. – 73 с.

9. РЕСУРСЫ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Интернет-ресурс		Краткое описание
1.	http://www.edu.ru/	Федеральный портал. Российское образование.
2.	http://www.school.edu.ru/default.asp	Российский образовательный портал
3.	http://www.openet.edu.ru/	Российский портал открытого образования.
4.	http://www.studygerman.ru	Уроки онлайн, грамматика, курсы, тесты, игры онлайн,

		полезное видео, статьи, коллекции, разговорник.
5.	http://elibrary.ru	Научная электронная библиотека
6.	http://new.znaniium.com/	Цифровая коллекция современных образовательных и научных изданий
7.	www.scientificamerican.com	учебный сайт по изучению грамматики, идиом, лексики

10. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

- 1.1. ЭБС «Лань»
- 1.2. ЭБС «Консультант студента»
- 1.3. ЭБС «Znaniium.com»
- 1.4. «Гарант» - справочно-правовая система

11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение по реализации дисциплины осуществляется в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данной образовательной программе.

12. ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДИСТАНЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

При использовании электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (далее ЭО и ДОТ) занятия полностью или частично проводятся в режиме онлайн. Объем дисциплины и распределение нагрузки по видам работ соответствует п. 4.1. Распределение баллов соответствует п. 6.2 либо может быть изменено в соответствии с решением кафедры, в случае перехода на ЭО и ДОТ в процессе обучения. Решение кафедры об используемых технологиях и системе оценивания достижений обучающихся принимается с учетом мнения ведущего преподавателя и доводится до сведения обучающихся.

Аннотация к рабочей программе дисциплины
«Профессиональный иностранный язык»
образовательной программы высшего образования –
программы магистратуры

36.04.02 – Зоотехния

Программа магистратуры:

Технология производства и переработки продуктов животноводства

Трудоемкость дисциплины: 4 ЗЕ (144 академического часа)

Семестр: 1

Форма обучения: очная, заочная

Форма промежуточной аттестации: Экзамен

Содержание дисциплины

Тематический материал:

1. Питание животных;
2. Пищевая промышленность;
3. Продукты животного происхождения;
4. Технология производства продукции животноводства.

Грамматический материал:

- употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах;
- модальные глаголы и их эквиваленты;
- согласование времен, прямая и косвенная речь;
- инфинитив, и его функции и обороты;
- причастия 1 и 2 и их функции;
- герундий и герундиальный оборот.

Перевод, аннотирование и реферирование текстов по специальности.
Подготовка презентации.

ЛИСТ
регистрации изменений (дополнений) в рабочую программу
учебной дисциплины
«Профессиональный иностранный язык»

Изменения / дополнения в рабочую программу
на 20__ / 20__ учебный год:

Ответственный преподаватель _____ / _____ /

Изменения утверждены на заседании кафедры «__» _____ 20__ г.,
Протокол № ____

Заведующий кафедрой _____ «__» _____ 20__ г.

Изменения / дополнения в рабочую программу
на 20__ / 20__ учебный год:

Ответственный преподаватель _____ / _____ /

Изменения утверждены на заседании кафедры «__» _____ 20__ г.,
Протокол № ____

Заведующий кафедрой _____ «__» _____ 20__ г.